

Imperial
Records

MM
THE MUSIC WORLD

그때 그명장면의 감동을 다시 한번 . . .
OST의 여왕 ≪백지영≫
대망의 도쿄 공연 개최 결정

백지영 퍼스트 드라마 콘서트

4월 29일(수, 휴일) 恵比寿 The Garden Hall

오후 공연 open 15:00/ Start 15:30

저녁 공연 open 18:00/Start 18:30

티켓 전석지정 8,600엔+특전 포함 ※3세이상 유료

キョードー東京 : <http://www.kyodotokyo.com/baekzyoung>



チケット詳細QRコード



—今回どのようなお気持ちで来てくださいましたか？
(キム・ギョク監督) 何よりも雪の国札幌に来られたことがうれしいです。
(ノ・ヒギョン) 北海道という「北の国から」というドラマが大好きで全て見ました。雪道も歩いて心がわくわくして、いい気分です。

—雪まつりには行きましたか？
(チョ・インソン) 昨日の午後4時から5時45分に行きました。

—札幌の印象はいかがですか？
(イ・グァンス) 雪まつりも見ることが出来ましたし、ちょうどワカサギ釣りをしていたおじさんがいたので、「ちょっと一度やらせてくれませんか？」とお願いでワカサギ釣りもしました。

2月15日から日本放送される韓国で話題をさらったドラマ「大丈夫、愛だ」のドラマチーム4人が贈る貴重な機会となったイベント。それぞれに役どころを聞いたあとに「大丈夫、愛だ」のPR映像を観るとともに鑑賞。

—映像をご覧になってどうでしたか？
(キム・ギョク監督) ちょうどリビングにみんなが集まってサッカーをみている場面がありますが、ほとんどの登場人物が一同に会って、「あの時は本当に楽しかったな」と思っています。

—チョ・インソンさんとイ・グァンスさんをキャストに選んだ理由は？
(キム・ギョク監督) 最初にこのドラマを企画した段階からチョ・インソンさんに作品を読んでもらひ、快諾してくれました。イ・グァンスさんにお願した役は非常に難しい役柄です。「トレット症候群」という病を抱えているが明るく演じてもらう必要があったからです。韓国の俳優の中で演じることが出来るのはイ・グァンスさんしかいないと思われました。

ここからは写真を見ながらのトークタイムへ。最初の写真は、台本の読み合わせでの写真。チョ・インソンは「私達がドラマを作る時には出演者スタッフが台本読みをしますが、これは第一回目の読み合わせの時の写真です」と説明。2枚目の写真は、白いスタブの中に赤いブランケットをまとったチョ・インソンとコン・ヒョジンとの2人が写っている写真。チョ・インソンは「劇中で僕が演じたチン・ジョエルという人物にとっては普通の浴槽以外にもう一つ大切な意味合いがあります。これは今お話し出来ないでドラマをみて確認していただきたいと思うのですが、このボスターを撮影する時にこのポーズをとったかどうかというアイデ



アはノ・ヒギョン先生が出してくださったのですが、すごく綺麗に出来上がったと思います」と感想を述べた。続いて素ノ・ヒギョンは「男性、女性の主人公が美しいので私自身が見たかったらということがあります。そして、そのバスタブや浴床と一緒にするという行為が、主人公たちが抱えていた「キズ」というものに大きく関連しているの、どうやって撮ったらどうかという提案をしました」と秘話を明かした。

心がわくわくして、いい気分です

次はチョ・インソンとコン・ヒョジンが仲良く一緒に写っている写真。これを見てチョ・インソンは「コン・ヒョジンさんのおかげで僕自身が新しいアプローチができたと思います。もう、相手役がコン・ヒョジンさんではなければ、僕チョ・インソンの新しい演技がうまく出せなかったのではないかと思います。このドラマが面白くて僕が演じたチン・ジョエルからすごく良く不慣れにも見えるようになってきたのはコン・ヒョジンさんがいてくれたからではないかと思えます」と共演のコン・ヒョジンを惜しみなく絶賛した。

三枚目の写真は、チョ・インソンと「EXO」メンバーのD.O.が一揃いに空を見上げている写真。チョ・インソンは「彼のいいところは決して軽すぎることもなく、そして重たくもない。彼ならではの魅力があることです。これからは、もともと良くなくていいと思いますし、演技に対しての姿勢がとても素晴らしいので可愛がらずにいられません。」「EXO」の東京公演に行ったことについて質問され個人的に日本で用事があって東京にいた時に彼も日本にいて、東京で



コンサートがあるという話を聞きました。コンサートを見られるの嬉しいし、快く抱いてくれたので、カッコイイコンサートを見ることが出来た」と仲良さげな様子で話した。撮影中の監督が写っている写真を見ながら、撮影中のエピソードを紹介した後は、エンディングメッセージ。

ノ・ヒギョンは「このドラマはそれぞれにキズを抱えている人たちがみんなのためのドラマです。テーマ自体は決して軽いものではありませんが、とても楽しいものとなっているので、みなさんの心の慰めになれたらと思います」と述べると、チョ・インソンは「イ・グァンスさんがドラマの中でCODEの場面もありました。カッコイイので、ぜひ観てください」とアピールすると、イ・グァンスもこのドラマでたたくことをご喜び感じました。このドラマを見て「ああ面白いなあ」と思ったら周りの人に薦めていただけたいと思います」とPRした。

最後にキム・ギョク監督は「チョ・インソンさんの多彩な素晴らしい演技。特にキスシーンはみなさんに楽しんでいただけたんじゃないかと思えます。沖縄で月光の下で撮ったシーンもあります。みなさんのたぐんごの関心と愛情をよろしくおねがいします」と締めくくった。

会場の観客と一緒に記念写真を撮影した後は、写真撮影タイムとつづいたサプライズに客席は大興奮！ 最高潮の盛り上がりを見せたまま、さらに来年開催される「さっぽろ雪まつり」への期待感を高めたいまま、約2時間のイベントが終了した。

NPO法人日韓文化交流会HP
www.japankorea.org



WOW新大久保
ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>
携帯 <http://m.wowsokb.jp>
スマホ <http://s.wowsokb.jp>



WOW Korea

<http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト
韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信!

【イベントレポ】

チョ・インソン、イ・グアンスら ドラマチームが北海道初上陸!

提供 | ©Melody Korea

メンバー全員が北海道初上陸での公演

ドラマ、映画で活躍中の韓国を代表する超人気俳優チョ・インソンとバラエティでも活躍する超人気俳優イ・グアンスが特別ゲストとして登場した「第66回さっぽろ雪まつり日韓交正常化50周年記念日韓友情まつり日韓DRAMA FESTIVAL」が、2月6日(金)に北海道・ニトリ文化ホールで行われた。

「純白の夢よ世界のひろば」をテーマにしている「さっぽろ雪まつり」は、日本だけでなく、世界各国からも観光客が訪れる冬のメインイベント。2015年は2月5日から11日までの7日間の開催で、207名の雪氷像が観光客の目を楽しませている。韓国の子どもたちの「大統領」と言われるキャラクター、ポロロの雪像前では一緒に写真を撮る韓国人の姿も多く目にする。

さっぽろ雪まつりの協賛行事「日韓友情まつり2015」は、NPO法人日韓文化交流会、(財)韓国文化産業交流財団、(一社)札幌観光協会が共催して7回目となる今年は日韓交正常化50周年を記念して2月6日から8日まで様々なイベントが行われる。

「日韓友情まつり2015」の初日である6日が、「日韓DRAMA FESTIVAL」である。札幌で俳優、作家、監督が一同に会し、韓国ドラマの魅力を増進できるイベントはほとんどないということもあり、今回の出演者は、MCを除く、全員

が北海道初上陸での公演となつた。

トップバッターで登場したのは、韓国ドラマの感動ドラママッチに奏でる日本の室内管弦楽団の「バラダン」、ピアノ、ヴァイオリン2名、ヴィオラ、チェロ、オーボエ、パーカッション2名の合計8名で構成されている小さなオーケストラ。雪まつりになみなみ女性5名は白ドレス、男性3名は白シャツに黒い衣装に身を包んで登場。

ドラマ冬のソナタメドレー「最初から今まで～My Memory」、美しき日々より「Good Bye」、天国の階段より「会いたい」を続けて演奏した。「最初から今まで」のピアノのインロクが流れ、素敵なバラダンの音色に一曲終わることに大きな拍手が会場内に響き渡る。MCのメンバー紹介のあとは、「イ・サン」が「テーマ～約束」、「太淵を抱く月」の時間が逆らって、「宮廷女官チャングムの誓い」より「フェギガ」、「トビ」より「愛別離」の演奏と歴史ドラマの音楽を披露。「愛別離」の演奏の後半では、パーカッション演奏者が韓国伝統打楽器のチャングを持ちステージ前方へ行き、連打でリズムと拍手が湧き起こった。途中で叩いているような動作もしながら叩いていないというユニークなパフォーマンスも披露すると会場内は笑いの渦に、会場が一体感いっぱいとなったところから見て登場したのは、韓国女性名物のヴァーカルグループ「Melody Day (メロディーデイ)」。

昨年2月に正式デビューした彼女たちは、デビュー前から韓国ドラマの挿入歌を歌っているという実力派。すでに20本ほどのOSTに参加しているという、白のミニドレスで登場したメンバーは、あいさつ代わりにドラマ「主君の太陽」から「All About」を披露した。

「はじめましてMelody Dayです」と4人揃ってあいさつ後、「私はユウンです。はじめまして～」、「私はチャヒです。今日は来てくれてありがとうございます。みなさん、はじめまして。私はユミンです。どうもありがとうございます。みなさん、こんばんは。私はイェインです。どうぞよろしくお願ひします」と、たどたどしくも愛らしい日本語で自己紹介。日本に来る前に日本語の勉強を2時間受けて練習したあいさつとのこと。札幌どころか日本に来るのが初めてだったという彼女たち。

続いて、ドラマ「運命のように君を愛している」より「震」を知らなくて、「ネイルもカンパニー」より「Listen To My Heart」を披露。そして最後の曲は札幌に似合う曲として「雪の華」を「バラダン」による演奏と共に、しっとりつつも力強く歌い上げた。

再登場した「バラダン」は、本日の特別ゲストであるチョ・インソンの主演作品「V」での出来事から「ダメなのか～MY Love」、「その冬、風が吹く」から「冬の愛」を演奏。

「My Love」のサビではオーボエ演奏者による口笛が披露されると観客から大拍手を浴びた。

札幌で初披露となった「バラダン」の演奏は、すっかり韓国ドラマファンの心をつかんだ。

日韓交正常化50周年を記念した委嘱杯の授与が行われた後、ドラマを通じ、日韓両文化交流活性化の功労に對して、キム・ギョテ監督、脚本家のノ・ヒギョン、俳優チョ・インソン、俳優イ・グアンスが「特別感謝杯」の授与というアナウンスと同時に彼らが登場すると、客席からは割れんばかりの大歓声が上がった。

チョ・インソンが授与される際にはさらに大声援が飛び、イ・グアンスの授与では、男性ファンからの声援も大きかった。授与の後あいさつではチョ・インソンへの大声援で会場後方は観客の歓声がほとんど聞こえない状態になるほど大興奮。気が付けば、おもむきに双眼鏡を取り出している観客が大多数。

イ・グアンスが「セイ、ホー!」と会場に声をかけると、観客も「ホー!」と応え、コール&レスポンスで会場を盛り上げ、そのままトークタイムへ。



光陽の代表的な祭り— 光陽梅祭り (Gwangyang Maehwa Festival)

光陽梅祭り

光陽市トップ山トサ里に位置した梅村は、初春になると梅の花で満開する。村周辺の畑から山の尾根まで、約30万坪にかけて、100万本ぐらいの梅が咲き始める。3月初めから4月初めまでは、花が満開し、その絶景を楽しむという観光客で盛況を呈する。特に、梅の花の間で見られる慶津江の風景は山と花と川がまじわって、箱根の絶景として有名になっている。

梅の原産地は中国であり、韓国では約1,500年前に中国で梅が入って来て、梅を食用または薬用で使ってきた。世界的に梅の産地としては、東北アジア、特に、韓国、中国、日本だけが数えられる。特に、日本では長期間の研究を通じて、最近、梅の驚くべき薬効が証明された。その後、国民的な健康食品として愛用されている。韓国では数十年前から梅酒を商品化した以外には動きはなかったが、最近では梅を利用した飲み物や食品の開発がブームになった。

これにしたがって、韓国国内で梅の生産量が非常に多い光陽では、18年前から梅の結実が無事にうまくなることを願い、初春に梅を楽しむイベントを行っている。それが光陽梅祭りである。今年の光陽梅祭りは、「春梅、夏梅で、共にヒーリングしよう」というのを主題にし、祭りが行われる。去年の場合、祭りの9日間70万の観光客が、梅が満開

した約1ヶ月間には約110万名の観光客が、光陽を訪れた。このような梅祭り、光陽は韓国中で名実共に「梅の本場光陽」に認識されている。



行事名	第18回光陽梅祭り
スローガン	「春の慶津江、梅で染まる」
主題	「春梅、夏梅と共にヒーリングしよう」
期間	2015年3月14日～22日(9日間)
場所	光陽市全域(主舞台・慶津村)
主催/主催	光陽市/光陽梅祭り委員会
後援	全羅南道
協賛	農協、青梅農園



韓国梅の本場、光陽

光陽に梅が初めて入ってきたことは1931年である。その時、日本から果木の苗木とともに5000本の梅苗木が光陽に入ってきたのが、光陽の梅歴史の始まりである。その時は、梅は主に、漢方薬やお酒の素材として使われた。しか

し、1994年、光陽の青梅農園によって韓国で梅を利用した食品の製作が本格的に始まった。光陽梅のブランドだとも呼ばれている。ホン・サンリウ女史が運営している青梅農園は、梅食品の味が良いことだけでなく、薬としての効果もとても良いことで有名になった。それだけでなく、その

レベルの品質を持っている梅の種類も多いのが特徴である。70年間続いた来た梅及び梅食品に関する研究は、光陽の梅の評判につながった。今はその優秀な品質を生かし、梅を利用した食品の開発及び生産に努めている。青梅農園の梅食品は韓国のみならず東北アジアと東南アジアま

食べ物



光陽炭火焼き(光陽ブルコギ)

光陽の炭火焼きは牛肉を都の焼き身にし、壁で焼いて食べる昔ながらの焼き肉である。焼き肉(ブルコギ)は釜山と慶州の都市に伝わったものだが、元祖にはかなわず、天下第一 馬老火(馬老光陽の昔の地名)浦礼村に来て炭火焼きを食べてこそ光陽に来たといえるという言葉があるらしい。光陽の炭火焼きは有名な光陽の伝統料理である。



津江のしじみ

慶津江の水と光陽湾の海の水が交差する慶津江下流の部分の少ない砂質土壌で生息し、美しい茶色がかかった緑の殻がある直径2~3cmの殻の厚み約1mmの淡水貝で、この地では貝殻と呼ばれている。特に慶津江のしじみは肝臓の解毒作用にとても良いといわれている。しじみを利用した代表的な料理としてしじみ汁としじみ粥の和え物がある。



望遠のこしろ

「科のこしろ」は「マダガスカ」製した種がこのろを播きこぼれに返ってくるという言葉があるらしい。科のこしろの味は一番だと言われ、海産物でも採れる科のこしろの味は最高である。現在この地域では望遠浦でその製法を味わうことができる。このろを利用した代表的な料理としてこのろきり、こしろの煎餅、さみり取物などがある。

特産品



紐刀(小刀)

指定番号: 国家指定重要無形文化財 第60号
 機能保有者: 韓龍(リウ コン)
 紐刀がよく知られている紐刀は動がある小さい刀(漢字)だ。学問のある人や女性達が主に使用してきたのが、光陽紐刀は宮中大王が持ち歩かれる程の名品だったといわれる。



弓矢

景匠(デザイン): 龍-第0308995号(特許庁)
 機能保持者: キム 千
 光陽は昔から韓国の弓の号を作るところとして有名であったが、ために精巧で性能が優れた弓が伝統工芸品として、その位置を確保した。あおたけ、雉の毛、弓の先、硝の水で作るはずなどを素材にしてつくる過程は実に精巧である。



干し柿

白頭山で自生する野郎柿が原料として漢江(サンリウ)が川が深谷の源頭だ。空気が澄んだ下で、いかに乾燥された柿の自然干し柿は色がきれいで、糖度が高(糖分が)やからい食品として好評を得ている。



벳부(別府)

일본 최대의 온천령
다양하고 색다른 온천을 만끽할 수 있는 곳.
벳부로 여러분을 초대합니다.

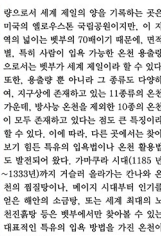
풍부한 온천 자원을 타고 난 일본 제일의 온천지

“전세계적으로 사랑받는 온천지”

일본 서쪽 끝의 류슈에 위치하고 있는 벳부는, 풍부한 온천 자원을 기반으로, 관광 명소 및 온천 보양지로서 이미 시대 (1868~1912) 초기부터 그 이름을 떨쳐왔다. 동서로는 서쪽의 츠루미 산으로부터 동쪽의 벳부 만까지, 남북으로는 약 7킬로미터 정도의 범위에 걸쳐 있는 선상지대에 벳부의 온천지의 시가지가 위치하고 있다. 벳부 지역은 기암이 되고 있는 선상지대는 전체가 온천 지대이며, 도심 여기저기서도 온천에서 나오고 있는 수증기를 발견할 수 있기 때문에, 벳부를 처음 방문한 사람이라면 생각보다 대단히 넓은 온천지라는 느낌을 받을 수도 있다.

벳부시에는 12만명 정도의 주민이 생활하고 있으며, 매년 800만명을 넘는 일본 내 해외 관광객이 방문하고 있다. 벳부에서는, 자연온천들이 보여주는 여러가지 기묘한 풍경을 한번에 구경할 수 있는 것으로 유명한 “지옥 순회”를 시작으로, 저마다의 특색을 자랑하는 온천, 호텔 등 다양한 관광 시설을 즐길 수 있다. 온천으로 유명한 지역이나, 온천만이 아닌 문화와 전통을 느낄 수 있는 곳으로도 유명하기 때문에 관광객의 발걸음은 끊이지 않고 있다. 특히, 최근에는 지역의 주민에게 직접 벳부에 대해 설명을 들으며 관광을 할 수 있는 가이드 워크 관광 상품인 “벳부 8대 온천 워크”

가 관광객들에게 좋은 반응을 얻고 있다. 동네 구석에 위치한 작은 온천 초저도 저마다의 이야기를 담고 있는 벳부이기에, 일반적인 관광으로는 알 수 없는 면지의 매력을 느껴볼 수 있는 것으로 관광객들에게 좋은 평가를 받고 있다. 이외에도, 벳부의 온천을 직접 즐기려는 ‘벳부 8대 온천’을 위한 ‘벳부 토리데, 벳부 냉천, 벳부 부키’ 등, 다채로운 관광 명소와 명물이 부속 속 소개되고 있다. 현재는 일본 국민들뿐 아니라, 외국인 관광객들의 발걸음도 끊이지 않고 있다.



“온천령 세계 제일”

벳부의 온천은, 통칭 「벳부 8대 온천」인 8곳의 온천지(벳부, 간나와, 간기) 때문에, 지역 주민의 생활과는 조금 밀접하지, 모란, 카메가와, 시바세키, 호리데, 어저 위치하고 있는 것이 일반적이라 할 수 하와키,의 8개 지역으로 구성)을 중심으로 있다. 그러나, 벳부의 경우에는 시내에만도 20여곳이 있다. 벳부 8대 온천지들은 총 1000만 여하의 금액으로 부양되어 이용 기마의 특징을 가지고 있으며, 같은 지역에 능한 공동 온천이 10여곳이 넘는 정도로 동대 온천에서, 자연 속에 위치한 온천 많은 수의 온천이 있지만, 저마다의 특색을 가진 다양한 형태의 온천이 존재하고 있다. 가지고 있어서, 관광 객 뿐 아니라 지역 주민 벳부 온천이 가지고 있는 최대의 특징은, 민들에게 많은 사랑을 받고 있다. 온천 자원이 매우 풍부하다는 점이다. 물론





premium bb.q chicken

WE ONLY USE FRESH OLIVE OIL

1. 최상의 올리브오일을 사용하여 맛은 물론 건강까지 챙기게 합니다. 올리브오일 중에서는 최고급이라 하여 '올리브 알ianza'라는 100% 엑스트라 버진 올리브오일을 독가수출업의 원료로 사용하여, (프랑스)생분무화사양인 TFS가 있는 최상 품질을 사용합니다.
2. 대부분의 자재에는 방부제를 사용하지 않습니다.
3. bb.q는 100% 일본 국내산 전정만 닭(키리코)만을 사용합니다.

세계에서 가장 맛있는 **후라이드치킨**이 **신오쿠보**에 탄생했습니다!

100% 일본산 올리브오일 사용

Homepage www.bbqchicken.co.jp facebook www.facebook.com/bbq.shinokubo

bb.q Premium Chicken

GOLDEN OLIVE CHICKEN



황금올리브 후라이드치킨 (배양는 닭(키리코))

S맥 (달다리1+양치1) 620円 (税込670円)

M맥 (달다리2+양치2) 1,200円 (税込1,296円)

L맥 (달다리4+양치4) 2,360円 (税込2,549円)

올리브 후라이드치킨 (배양는 양치)

1pcs (양치) 290円 (税込313円)

S맥 (양치 2pcs) 560円 (税込605円)

M맥 (양치 4pcs) 1,080円 (税込1,166円)

L맥 (양치 8pcs) 2,240円 (税込2,419円)

ORIGINAL CHICKEN



파리치킨

4pcs 780円 (税込842円)

8pcs 1,520円 (税込1,642円)

올리브카라아게

4pcs 480円 (税込518円)

8pcs 920円 (税込994円)

PIZZA



마르게리타 피자 9인치

1,300円 (税込1,404円)

RAINFOREST ALLIANCE



본점의 커피는 레인포레스트 인증커피를 사용하고 있습니다.



망고+오렌지 스무지 380円 (税込410円)

아이스커피 380円 (税込410円)



배달가능지역

北新宿、高田馬場、大久保、百人町、西新宿、歌舞伎町、西早稲田、戸山、茗松町、新宿、余丁町、富久町、愛住町 など
※ 상가 매너에 따라 배달 가능 (달리도 당일, 홀로 배달은 제외)
배달영역시간 17:00~02:00 (L.O. 01:00)

bb.q 신오쿠보익스프레스점

03-6868-5555 또는 03-6868-5669

연중무휴 | 매장영업시간 (L.O. 01:00)
11:00 ~ 02:00 | 17:00 ~ 02:00
東京都新宿区大久保2-25-2빌딩B1F

韓流百貨店

PRESENT FOR YOU

Another Seoul

韓流百貨店

新大久保店

〒169-0073 東京都新宿区新大久保1-7-15
TEL 03-3203-8080 | FAX 03-3203-8087
www.handepa.jp

韓流百貨店

ネットショッピング

手軽に業楽

www.handepa.co.jp
www.zakuten.co.jp/handepa
www.do-yo-yo/static/handepa



韓流百貨店

JR山手線新大久保駅

営業時間:09:00~22:00 (年中無休)

TEL:03-3203-8080



basix
韓国技術ベンチャー財団様にご利用いただいています!

前年比約 **15%** ↓
通信費
コスト削減

韓国から日本まで
国内通話料で話せる

クラウド型ビジネスIP電話 **basix** basix.me.jp

今使っている電話番号そのまま、
通信費だけ削減できる!

韓国語対応OK **0120-659-537** プラステル株式会社 **brastel**

디자인에서 인쇄까지
디자인から印刷まで



전단지 (チラシ) 메뉴 (メニュー) 스티커 (ステッカー)
명함 (名刺) 리플렛 (リーフレット) 볼펜 (ボールペン)
한터애드 (ハンターアド) ライター

新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401
TEL/FAX **03-6205-5138**
E-mail : hanto8102@gmail.com

한성 인테리어
건축 무료

목공 전기 수도 샷시
도배 타일 용접 미장
각종 바닥재 장판
카페트 철거 등

주택·맨션 내외 페인트

비가 새는 건물 100% 필수
절포, 주택, 사무실 등
실내외 보수 신선품사 전문

■ 관동, 동북 지방공사 OK
■ 타사보다 저렴합니다.

株式会社 漢成 東京都文京区東大塚
H.P **090-1208-3314**

新 종합광고기획



가게오른·쇼핑몰오른
하는데 어려우시구요?
불필요한 지출을 막고
저렴한 가격에 전략적으로
디자인부터 제작 시공까지

무료상담OK
상담시간 월~금 10:00~17:00

고해상도출력인쇄
간판·명함·피라시·메뉴·홈페이지·도면·3D·대량인쇄제작

문의전화 **03.6233.8994**

주최회사 100여 명당 10여명씩 담당하여 영리단체 보다 높은 효율을 가장 저렴한 가격에 실현 할 수 있도록 노력해 고객에게도 인정을 받습니다.

저렴하면서도 좋은품질과 좋은디자인의 간판을 찾으신다면...

▶ **성명/가격문의 환영 080-6553-7899**

간판 (Signage) 노리활인아트 (Nori-hwal-art) 노리활인아트 (Nori-hwal-art) ₩7,500 (정액) ₩10,000 (정액)
다량인쇄 (Mass Printing) 인테리어 (Interior) 인테리어 (Interior) 3000점보류

성명/가격문의 환영 080-6553-7899

東京都新宿区百人町1-20-11 日本ビル6F
TEL: 03-6908-7552 / FAX: 03-6908-7553
E-mail: ate7552@yahoo.co.jp

C.I. インテリア
창일인테리어



I 焼肉인테리어부
- 각종 영업용 로스다 판매
- 각종 닥트공사
· 연기때문에 고민하시는 분
· 부분 수리도 가능

I 특별공사부
수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등

I 간판부
각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리

I 인테리어부
- 가정요리 전문점 - 식품점
- 안류코스 판매점 - 맛사지 전문점
- 주택 리폼 등

〒169-0073 東京都新宿区百人町3-9-4
TEL/FAX : **03-5386-1187** Mobile : **090-3082-4631** **점포 매매 및 상담**

시공 **별** 가격 **저** 공사 **빠**

(有)ナンテモ インテリア

"일은 입으로 하지 않고 손으로 합니다"

공사 "도배, 바닥재 전문"

도배, 각종바닥재시공, 인테리어이메일링, 페인팅, 목공, 수도, 전기, 에어컨, 난방, 유카담보, 온수기, 타이일, 포리바데, 미장, 방수, 철거작업

인테리어, 리폼
주력: 식탁, 사무실, 기숙사, 아파트, 아파트 10, 각종편안방, 시공장, 고리, 구미시, 에스더

(有)ナンテモ インテリア 080-5658-7544
080-3754-7600
東京都荒川区東日暮里4-11-6

미래인테리어

수도, 방수 전문
견적은 언제나
무료!!
최선을 다하겠습니다.

- 인테리어 -
아끼니쿠, 식당, 각종방도, 주택, 교회, 에스체, 사무실, 기숙사, 아파트, 식당장, 각종방

- 공사 -
타일, 장판, 타일, 조리바데, 미장, 인테리어이메일링, 목공, 전기, 수도, 장판, 에어컨, 닥트시공, 방수, 페인트

未来 080-5090-7402
東京都荒川区西日暮里2-13-3-4F

비즈아이에 전파주셔서 감사합니다

합리적 가격! 확실한 디자인! 신속한 대응! 모두 준비되어 있습니다.

간판사업부
대형구조물, 채널문자, 불용·목·인간판 LED, 메뉴간판, 피나볼렉스, 현수막, 대형실사출력물, 핀트 등

인테리어사업부
아끼니쿠, 한국석, 이지카, 커튼, 영스트 등, 벽화, 전기, 매트, 에어컨, 도배(2D, 3D)제작

TEL 03-5287-1308 H.P. 080-3216-3321
FAX 03-5287-1309 E-mail biz_ii@yahoo.co.jp

종합인테리어

전기 유카담보 설치 **간판업자제작(염가)**

인테리어부
아끼니쿠, 마용실, 크라브, 매장, 에스체, 스타크 유카담보설치

각종인테리어
자재도매
에어콘, 무시기, 순간온수기, 장판, 도배지, 조명, 전기자재

본 업체는 20년간의 신용과 최고의 제품으로 시공해왔습니다.
엔지니어링
정확도 높고

※ 에어컨설치 및 시공 ※ 에스체 칠대 제작 시공
※ 도배지, 장판, 조명, 메이커 대리점가격으로 염가판매
※ 도배, 전기, 페인트, 목공, 상판수도, 아파트, 맨홀로, 가이타이

무엇이든 상담주세요. 견적은 **무료**입니다.
수년간 도와주심을 진실으로 감사드립니다.

문의
TEL 03-5155-8875
(유) 종합인테리어 SGI FAX 03-5155-8872
〒169-0072 新宿区大久保2-27-7 HP 090-8858-2266

株式会社

KJB인테리어

KJB는 저렴한 가격으로 최상의 인테리어를 구상해 냅니다.
(인테리어공사를 생각하시는 분은 바로 전화주세요! 상담은 무료, 견적도 무료입니다.)

일본에서 많은 공사를 하는 기업. 견적은 무료입니다. (맞춤형 견적도 환영)

株式会社 KJB 東京都荒川区東日暮里3-3-2-111F 080-5604-9784
TEL 03-5604-9784 FAX 03-5604-9786

주요 상담 시간 : AM10:00~PM6:00

지방공사 활용 (바닥, 서커바, 이타바, 코타, 니코타, 타카타) 등 시공방법 다양, 어디든지 문의하세요.

남대문 취업

각종 일자리 소개합니다

- 주방장 · 찬모
- 주방 보조 · 홀 서빙
- 가정부 · 아카스리
- 맛사지 · 네일아트
- 미용사 · 호텔 청소
- 미성사 등

080-9250-2917

동백소기소

아카스리, 맛사지 취업 전문

100% 취업 보장

- 아로마림과 맛사지 지도도반.
- (나이, 국적 불문)
- 아카스리, 맛사지현장 구입합니다.
- 각 각종 일자리도 소개해 드립니다.
- 속소있음

090-4436-0002

최연니

인기있는아재 도모 1인 직업소개소

주방장, 주방보조, 홀서빙, 가정부, 맛사지, 아카스리 등

희망하시는 일자리를 책임지고 소개해 드립니다.
가게 운영하시는 사장님, 미아님들 좋은 곳 소개해드립니다.
전화 꼭 부탁드립니다!

민박 1박 3,000원 월 40,000원
080-5171-0004

POLA

에스테, 화장품 판매 스텝 모집

- 피부 지식, 얼굴 볼 전문
- 한국, 미국, 일본, 중국, 대만
- **무료**로 스텝 가능
- 안전 비품류 (美容師制服)
- 안전 지갑 제공 가능
- 단기간 근무 가능해 풀타임
- 장래 자신의 정복을 원하는 분
- 미용을 좋아하고 자신도 아름답게 가꾸고 싶은 분
- 고객/건강한 일로써 참가가 가능한 분
- 면접 관계없음

영업시간
평일 10:00-20:00 / 토요일 10:00-18:00 / 휴일/휴무 없음

POLA 프랜차이즈 (외국에서 프랜차이즈) 50년 이상 프랜차이즈 운영

TEL: **03-6380-1778**
E-Mail: mmi18014@mail.pola.co.jp
03-6380-1778 (주)폴라에스테트(주) 2-27-27 가사노3-2-27

미래취업정보

남

목수 대모집중

주방장 · 덴초 · 식당보조
노가다 · 도목 · 각종공장
운전직 · 건축 · 미성사
호텔청소 · 학생아로마비트 등

● 점포/식당 매매 ● 인터넷이여에 관한 모든것 상담 가능합니다.

株式会社 **B.U**

〒119-0072 東京都新宿区大久保1-4-20 クロウハウス大久保401号
신주쿠부에서 오프오피스로 직전 도보 8분 / 후쿠도심점 히가시신주쿠역에서 도보 1분

Tel. **03-5285-9421** Mobile: **080-5176-5235**

여

요식업 전문 업체

주방장 · 식당음바빙 · 아라이
아카스리 · 맛사지 · 이자자야
주방보조 · 각종점장 · 공장
가정부 · 미성사 등

하루방 취업 동우회

주방장 보조, 찬모, 덴초, 서빙, 건축, 운전, 청소, 이사, 각종공장, 맛사지, 미용, 지압, 아카스리, 가정부

관광안내, 운전대행, 이사짐, 심부름, 점포매매, 인테리어 무료상담, PC수리

080-4299-3995 / 070-6646-4272
大久保通りK-PLAZA(会場)

리사이클 센터 ポム

무엇이든 상담주세요!

- ★ 불용품 정리 ... ¥3,000~
- ★ 에어컨 철거 ... ¥3,000~
- ★ 가구 이동 ... ¥3,000~
- ★ TV 설정 연결 ¥3,000~

년직후포기
※소수도민 친숙어 상담 가능

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20

0800-8000-884

※연중무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.

팔등, 오십견, 시립견 무조건 연락주세요!!

- 얼굴점, 검버섯, 잔주름이 많으신 분 (엘텍스로 제거함)
- 부항 2,000엔
- 풍뎡한 분 살 빼 드립니다.

경락 스포츠마사지 임파마사지 아카스리 교육에서 취업까지 (30대~50대)

얼굴과 손등으로 건강 상태를 확인하고 개선할 수 있습니다. (상담료 3,000엔)

민박 하루 2,000엔 한달 30,000엔

東京都新宿区東横街4丁目2-4-12 東横街1801番地
金原野

080-1807-3321
090-8485-5329

[전화번호 안내]

일본생활일반	한국문화원 3357-5970	한국경제신문 3268-0660
경찰(사건/사고) 110	한국관광공사 5369-1755	KBS 3485-5100
화재/구급/구조 119	민간중앙본부 3454-4901	MBC 5500-5871
전화번호안내 104	한국인연합회 5286-6485	SBS 6215-0087
보건의료정보센터(히마와리) 5285-8181	한국YMCA 3233-0611	YTN 5571-4033
하네다공항종합안내 6428-0888	동경한국학교 3357-6061	
나라티공항종합안내 (0476)34-8000		
일본관리국	언론사	은행
종합안내센터 0570-013904	연합뉴스 5568-8205	한국은행 3213-6961
03-5796-7112	강원신문 3246-3690	국민은행 3201-3411
	동아일보 3248-1251	SB인은행 4560-8017
한국기관	세계일보 6457-8019	우리은행 3589-2421
대사관 3452-7611	조선일보 3214-5236	하나은행 3213-0901
대사관 영사부 3455-2601	중앙일보 3524-0333	농협중앙회 5351-5631
	매일경제신문 3257-8786	신협은행 3214-4541
		외환은행 3216-3560

- 革新的な生ゴミ処理機の販売 -

- ・室内で使え!
- ・コンパクトサイズ (W385×D430×H580mm)
- ・タバコやベットの消臭機能付!
- ・各自治体の助成金を受け取る事が出来ます。詳しくはお住まいの市区町村にお問い合わせ下さい)



ビジネスパートナー募集
詳しくはご連絡下さい)

(株) Lusso acqua
東京都品川区大井1-6-3アプラ3階
03-5742-5570 / 070-6451-6362

- 共に働く方 -

- ・業種：建物解体、内部撤去
- ・対象：無経験者、有経験者(優待) (経歴を問わず可能)
- ・優待事項：中型トラック免許持有
・東京23区運転可能な方
：12,000円～15,000円
- ・日給制：有経験者12,000円～
無経験者10,000円～
- ・日給制・月給制のうち選択可能
- ・寮完備

金山工業(株)
048-959-9009, 080-2028-0055

- 김차공장 정사원모집 -

- ・위치：아라카외구 히가시나베리
- ・시간：8:30~18:00 (매주 일요일 휴무)
- ・자격：30~55세(남·여) 비자 요신 분
- ・대우：정식 지급
- ・월급 등 상세한 내용은 상담부 결정



유시마쿠라식품
03-3803-9177

- 아이를 돌봐드립니다 -

- ・동경도내 거주자, 1살~초등학교
- ・1일 보육부터 가능, 24시간 대응 가능
- ・20년 경력의 전문가(영주권자)
- ・쾌적하고 넓은 공간, 견학OK
- ・직접 확인하시고, 안심하고 맡겨주세요.

090-8058-8040



사랑방 취업센터

식당주방장 식당보조 홀서빙 아카스리
운전직 토목건축 맛사지 미용사
아르바이트 각종청소 각종공장(가방, 구두, 장지공방 등)

점포/식당 매매와 인테리어 상담 무료, 인터넷/컴퓨터수리

T169-0073 東京都新宿区百人町2-1-2
H.P 080-5387-0818 / FAX 03-6685-6421
JR山手線 新大久保駅 ソウル市場近所 K-PLAZA 2号館 6F

한국 일본 한국 언론사 추천 「한국일보」 「공로 대상 수상」

소망 취업센터

일본 허가 업체

점포 매매 특급 중개합니다.

식당주방장	주방보조	홀서빙	덴짚
가정부	마사지	야기노기	아카스리
각종공장	각종청소	건축 등	★교포대령

soft. 090-5203-1704 H.P 080-3547-7222

금빛 취업 (旧李周娟)

노동형 허가 업체 13-그-304671

男女 주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 찻집, 출세빙
이자카이, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장),
아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

건설인부모집-일본어가능자, 비자要

야끼나구, 가정요리, 이자카이등 점포대 및 매매상담

H.P. 090-2330-5161 Soft Bank.
080-1246-1188

사무실 위치 山手線大塚駅 北口 도보 2분거리

동경 취업

식당전문 각종 취업 100%

男女 야끼나구, 주방장(보고), 찻집, 한식, 중국집, 출세빙, 토목, 건축
공정(핸드백, 가방, 구두, 지갑, 기타), 운전, 각종 형소, 타일
페인트, 민소, 미싱사, 호스트, 아시바, 수도, 도매, 지갑, 용접, 맛강, 물일
빠기, 인테리어전문, 이자카이, 지갑, 미용사, 주방장, 주방장보조, 아카스리
출세빙, 덴짚, 가정부, 한국가정요리, 면소, 미싱사의 49종 및 아르바이트

◆노동청허가업체◆

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

컴퓨터의 협력회사

'COPAN 한일문화경제신문' 과 함께 할 역망있는 취재기자 및 프리랜서, 지국장을 모집합니다.

한국과 일본을 넘어 아시아로 도약하는 'COPAN 한일문화경제신문'

한일문화교류센터·COPAN한일문화경제신문이 한 일간의 활발한 문화교류와 관광재 유치에 힘써오면서 20주년을 맞이하였습니다. 그 20년의 노하우를 가지고 한국과 일본을 넘어 아시아로 향하는 아시아 문화경제 네트워크 제2의 혼의 질주를 시작합니다.

일본 현지에서 취재를 담당할 진취적이고 활동적인 취재기자 및 프리랜서를 모집합니다.

채용문의: ksjshima@hanmail.net www.chinguya.com

아ジア文化経済人交流会
아시아문화경제네트워크

COPAN
韓国文化経済新聞

韓日文化交流センター
www.chinguya.com

24 글로벌경제포럼전시관
www.24expo.biz

葉膳 **安心の国内製造**

参鶏湯

サムゲタン



Asia Sizing

より安く、より良い商品を提供しています！

● 株式会社大山人 | 東京都大塚区



韓国の伝統的な食べ物である参鶏湯は厳選された若鶏、国産もち米、高麗人参ニンニク、ナツメ、栗などをじっくり煮込んだカラダが欲しがら健康スタミナ食です!!

自家製



大山

韓国本場キムチの味



Kimchi

압제한 통관란리와 광명리듬 거저 생산되어진 제품으로 (주)대산인력 사발화된 평방식품입니다.
キムチ・KIMCHI



1,500円 (税別) 3kg

주문 후 2~3일 배송을 담당합니다.

国内生産手作り無添加 大山業務用カクテキ大根キムチ

- ・美味しい国産厳選の優れた産ごたえの大根を使用
- ・厳選最高級天然塩を漬け込み時から使用する美味しい大根キムチ
- ・辛さと甘さが食欲をそそる!
- ・海鮮薬味と大根の(ワサビ)が、エネルギー代謝を促進します。
- ・カプサイシンやビタミンも多く含まれているので、美容にもいいひとされています。

大山業務用カクテキの旨さの秘密は、絶妙の塩加減と専用の海鮮タレ!

2,280円 (税別)

10kg (5kgx2)

〈召し上がり方〉

関東	東北 信越 北陸	関西	中国	四国	九州	沖縄	北海道
1000円	1500円	2000円					

※毎週1回(原則金曜日)新しい商品が入荷します。
(コンテナの事情により入荷日は前後する場合があります。)



5kg 1,500円(税別)

<http://www.daesan.jp/>

韓国食品通信販売・年中無休・24時間受付

TEL 0120-588-852 TEL 048-994-5032 FAX 0120-876-564 FAX 048-994-5033



生活情報新聞

韓 **2015年 3月号**

Tel.03-6205-5138

ID:hanto8102 E-mail: hanto8102@gmail.com

A-1
新大久保学院
 韓国語・日本語・英語
 韓国語・日本語・英語
 TEL. 03-5937-0909

A-1
PC
 インターネット 24時間
 コピー印刷 PCソフト
 TEL. 03-3366-1428

A-1
スチールド
 1人からOK
 03-6279-3606

A-2
FRESHNESS BURGER
 TEL. 03-5337-3973

B-4
KOREAN DINING HANA
 本場韓国料理と焼肉が味わえる!
 新大久保最上級の200席
 TEL.03-6908-5975

D-6
南大門市場
 TEL. 03-5292-5828

E-4
おふくろの味と
アットホームな雰囲気
 tel.03-3205-9233

F-2
韓サング
 TEL. 03-3802-2400

F-2
ミヤル市場
 TEL. 03-5208-1072

F-2
玉タレ
 王様のデザート
 16,000本で訪れる
 想像を超えた神秘のお菓子が登場
 080-3401-8028

F-3
韓国全料理
青松
チョンジル
 TEL.03-6265-9085

F-3
春川鶏カルビ
 tel.03-3207-4572

F-5
HONEY CAFE
 03-3205-0082

H-6
高麗(高麗)
 TEL.03-3204-2929

I-2
Colfeebar Cest Si Bon
 韓国伝統茶・コーヒー専門店
 tel.03-6273-8353



한국어상담가능 차용화공인회계사 사무소

일본공인회계사협회회원
일본세무사회연합회회원
일본행정사사회연합회회원

젊은 감각으로 고객 여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계

회사결산, 기장대행
응자소개, 조성금신청

세무

절세상담, 세무신고
세무조사, 탈세조사

법무

비자신청, 회사설립
상속문제, 허가신청



영업시간 / 9:15-17:00 東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室 신바시역에서 도보 3초 TEL 03-6206-1953

오세인 행정서사사무소

- ▶ 결혼비자(불법체류자, 여권분실하신분 가능)
- ▶ 영주·정주·귀화
- ▶ 무자경영비자·비즈니스비자
- ▶ 회사설립
- ▶ 기타 각종 비자 신청
- ▶ 결산 세금신고 (세무사)
- ▶ 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- ▶ 호적 및 각종 서류번역
- ▶ 은인관계 증명서, 가족관계 증명서, 기본 증명서(구 호적등본)
- ▶ 영사관 발급대행
- ▶ 토요일·일요일 상담가능
- ▶ 중국어 호적번역
- ▶ 미국비자

東京都港区赤坂2-13-8-405 Tel 03-3505-5788
Mobile: 090-4705-9133 Fax 03-3505-5787

한병환 행정서사 사무소

입국관리국에 가지도 않아도
비자신청 가능합니다.

비자갱신 15,000엔

- 재류자격 취득 · 갱신 · 변경 수속
- 영주권 · 귀화 · 재입국 허가 신청
- 회사 설립 · 각종법률서류 작성
- 중국 · 미국 비자 신청
- 통 · 번역 업무(한 · 중 · 일)

TEL/FAX. 03-5937-2017
HP.080-5446-7287 E-mail: han08054467287@gmail.com
東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506

도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所 TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“변호사가 (직접) 한국어대응 가능”

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

- 이혼·상속 등 가사사건
- 부동산관련 소송
- 임대차관련 사건
- 일반민사 사건
- 회사법무 소송
- 노동관련 사건

변호사 오규성

第二東京弁護士会所属

개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대해 변호사 명의의 내용증명장지를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소의 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소의 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본인재판 및 강제 집행

자재한 내용을 아래의 연락처로 문의해주세요. 담당은 오규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 メトロシティ神谷町5階 http://www.tkm-law.com/index.html

TEL : 03-3433-7722 FAX : 03-3433-7733

東京都知事(3)第81109号

가장 신뢰할 수 있는 코아부동산

일본전국OK!
사무실, 아끼니꾸
가정요리 임대 및 부동산 매매
대출 · 론 상담 (영주권 OK)

新) コアシステム 東京都新宿区歌舞伎町2-19-7 新田中ビル4F
TEL 03-5155-5361
FAX 03-5155-5364 年中無休

<p>아끼니꾸(114)</p> <p>신바시 역 3분 아끼니꾸 3층/ 14평 아침 49만엔 보증금 400만엔</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>미니백(142)</p> <p>신오쿠보역 5분 미니백 1층/ 10평 보증금 1개월 렌리금 있음</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>호르몬야키(149)</p> <p>고단다역 3분 호르몬야키 1층/ 24평 아침 50만 보증금 300만엔</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>
--	---	--

<p>아끼니꾸(163)</p> <p>2층/ 30평 시바야 아침 75만엔 보증금 500만엔</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>貸店舗(170)</p> <p>스카이프리 바로앞 50평 업종 상관없이 가능 평당12000엔 시키킹/레이킹없음</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>중화요리(173)</p> <p>세이부신주구역 5분 중화요리 1층 15평 아침 37만엔 보증금 6개월/렌리금 상담</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>
--	---	--

<p>店舗(174)</p> <p>스쿠인도리 동기호테일 1층 / 10평 업종상담가능 아침32만엔 보증금300만엔 레이킹2개</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>아끼니꾸(175)</p> <p>아마노테 스카모역 1분 2층 / 23평 아침31.5만엔 보증금 200만엔 레이킹1개 렌리금 없음</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>매매물건 ①</p> <p>신오쿠보역 7분 단독 3층/ 61.13㎡ 8000만엔</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>
--	--	---

<p>매매물건 ②</p> <p>히가시신주구역 1분 중고맨션 6층 2DK/45.21㎡ 2700만엔</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>매매물건 ③</p> <p>히가시신주구역 5분 중고맨션 5층 2LDK/60㎡ 2600만엔</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>	<p>매매물건 ④</p> <p>카에라리역 3분 점도 경 단독 3층주택 건물56평/방 8개 1억/간물면적총165㎡ 鉄筋造/所有權</p> <p>TEL 03-5155-5361</p>
--	--	---

차용화 공인회계사 사무소

일본공인회계사협회회원
일본세무사협회합회회원
일본행정사협회합회회원

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회 계	회사결산, 가장대행 용자소개, 조성금신청
세 무	절세상담, 세무신고 세무조사, 탈세조사
법 무	비자신청, 회사설립 상속문제, 허가신청

東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室
신바시역에서 도보 30초 **한국어상담가능**
영업시간 / 9:15~17:00
TEL 03-6206-1953

● 東京都知事(1)第91506号

<p>초기비용 저렴한 물건다량 확보</p> <p>시키킹, 레이킹, 중계수수료 0</p>	<p>외국인樂! 갱신료0! 보증인無!</p> <p>레오파레스 UR공단</p>
<p>新생활 서포트</p> <p>인터넷신청시, 현금최대 15,000엔캐쉬백</p>	<p>한국인 전문상담</p> <p>정확한상담·계약 외국인 심사OK, 친구소개 이벤트 학교주변물건 다양 확보</p>

外国人が信頼できるKJ不動産 **kjdongyumo**
KJ不動産 03-5332-5470
외국인 전용 KJ부동산에서 상담을 받으세요

東日本 1 都 1 道 7 県を結ぶ あすか信用組合のネットワーク

お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店へどうぞ。

あすか信用組合店舗一覧

本店営業部 ☎ 03-3208-5101	蒲田支店 ☎ 03-3733-5101	青森支店 ☎ 017-777-1448
上野支店 ☎ 03-3832-5141	浦和支店 ☎ 048-822-1131	秋田支店 ☎ 018-833-5111
恵比寿支店 ☎ 03-5798-2551	熊谷支店 ☎ 048-523-7181	盛岡支店 ☎ 019-635-9100
立川支店 ☎ 042-522-5131	仙台支店 ☎ 022-221-3361	郡山支店 ☎ 024-922-7200
錦糸町支店 ☎ 03-3633-8421	札幌支店 ☎ 011-521-0131	ローンセンター ☎ 03-3208-5132
池袋支店 ☎ 03-3983-5241	旭川支店 ☎ 0166-25-0131	上野ローンセンター ☎ 03-5812-2391
足立支店 ☎ 03-3849-5111		http://www.asuka-c.jp

あすか信用組合
理事長 金 哲也

夢、そして未来へ・・・
あなたの明日を応援します。

- 네일아트샵 임점자 모집 -

- 위치: 신주쿠구 오오쿠보
- 대로면, 바로 앞이 버스 정류장
- 미용실 업무를 내일샵으로 제공
- 미용실과 협력 가능
- 야경 6만엔 / 보증금 없음

080-1256-2110

- 아카기쿠 매매 -

- 위치: 치바현 키미쓰시
- 미즈키역에서 도보2분 거리
- 1층, 20평, 약20명 수용 가능
- 모든 시설 완비, 바로 영업 가능
- 권리금 230만엔, 야경 7만엔

080-6640-4554

- 숯불 아카기쿠 매매 -

- 위치: 치바현 상부시
- 1층 약50평
- 다다미방 5개, 홀테이블 6개, 아와침자 3개
- 통유리로 둘러싸여 있고, 목포와 연못이 있음
- 현재 27년째 영업중
- 매매나 월세 상영가능
- 아카기쿠 주방장 경험자로, 부부가 열심히 운영할 뿐은 무대하여 상영 가능
- 기계를 직접 보시고 결정하세요.

0475-82-6700 / 080-3086-2553
千葉県武山町富田114-1
ソウルフードガーデン

- 가정요리 · 이자카야 매매 -

- 위치: 동경 고가네이시 (무사시고가네이역)
- 1층 11평
- 테이블 20석, 카운터테이블 8석
- 야경 10만엔
- 권리금 상당
- 14년째 영업중인 가게입니다.
- 꼭 하실분만 연락 주세요.

090-3212-1252

- 스낵 매매 -

- 위치: 아카시카의 도보 1분
- 약 15평, 최고급 인테리어
- 고정손님 다수, 현지 손님 많음
- 물론 튀어와 영업 가능
- 야경 12만엔 / 권리금 상당

080-2205-2560

- 비디오키오 인수하실 분 -

- 위치: 사이타마현 가와구찌
- 면적: 24평
- 야경 16만엔
- 보증금 없음

090-1457-7154

남녀 학생 환영! 야요이 하우스

1인실 4만엔(中), 4만5천엔(大)

- 3개월 내시신주쿠 5층에의 도보 6분
- 주택가로 조용한 곳입니다.
- 각 방마다 방장고, 책상, TV, 옷장, 침대, 인터넷(무료), 에어컨 완비,
- 공과금은 월세에 포함되어 있음.
- 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비 (공동사용).
- 입실료 2만엔(그의 일체 비용 없음)

직장인 전용 아카바네 하우스

1인실 4만3천엔

- 아카바네역 도보 1분
- 시설은 야요이 하우스와 동일
- 합실료 2만엔

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

외국인 임대전문 17년노하우의 일본부동산

PLAZA HOUSING

다국적 스태프 상주! 일본어, 영어, 한국어, 스페인어, 필리핀어 대응 가능!

일본 택시건물거래주입사 자격

한국 부동산승인중개사 자격

신속 디자이니스멘션 레이팅 O, 시키링 O 월권 보증인 필요 없음

“가주, 친구를 데리는 거사로 도쿄전역의 용인동 마을에 프로젝트가 찾아드립니다.”

TEL 03-5292-2340
http://www.plazahousing.com

東京都知事(1)第96996号
부동산 임대 · 매매 · 관리 **ワンストップ・プロパティ株式会社**

ONESTOP PROPERTY

不動産コンサルティングマスター 공인 부동산컨설팅 마스터 상주

(주 천) (JR埼京線) | 板橋역 도보 7분 1K (21.87㎡) 7.5만엔

(JR山手線) | 地下鉄丸の内線

- 駒込역 도보 7분 1K (20.13㎡) 7.5만엔
- 大塚역 도보 5분 1K (21.53㎡) 7.6만엔
- 上野역 도보 8분 1K (20.82㎡) 7.6만엔

(JR京浜東北線) | (JR中央線)

- 東十景역 도보 3분 1K (23.76㎡) 6만엔
- 王子역 도보 4분 1K (21㎡) 6만엔
- 十景역 도보 2분 1K (20.24㎡) 6만엔
- 荻原역 도보 7분 1K (23㎡) 7만엔

※야경은 관리비를 포함

大家さんも大募集

『부동산 자산운영, 부동산 상속, 부동산에 대한 전반적 문의에 대해 상담해드립니다.』

담당자: 이은경 070-6523-5811

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-26-12光映ビル3階

03-6912-8911

★埼玉県知事(1)第21433号

UR공단지매 http://ur.shimto.com

레이킹 ○円 갱신료 ○円

중계수수료 ○円 보증인 不要

國地名	最寄駅	國地名	最寄駅
芝浦団地	京浜東北線 藤沢駅	高島平団地	東武三田線 高島平駅
1DK	52,600 ~	1DK	54,100 ~
2DK	78,200 ~	2DK	81,500 ~
3DK	86,700 ~	3DK	96,500 ~
國地名 <th>最寄駅</th> <th>國地名</th> <th>最寄駅</th>	最寄駅	國地名	最寄駅
大島1丁目団地	都営新宿線 西大島駅	大島7丁目団地	都営新宿線 東大島駅
1DK	81,200 ~	1DK	58,800 ~
2DK	78,200 ~	2DK	85,700 ~
3DK	—	3DK	—
國地名 <th>最寄駅</th> <th>國地名</th> <th>最寄駅</th>	最寄駅	國地名	最寄駅
コナエール川崎富士見	京浜東北線 川崎駅	亀戸2丁目団地	総武線 亀戸駅
1K	92,300 ~	1LDK	80,400 ~
2LDK	165,600 ~	2DK	80,400 ~
3LDK	123,700 ~	3K	92,100 ~
國地名 <th>最寄駅</th> <th>國地名</th> <th>最寄駅</th>	最寄駅	國地名	最寄駅
川崎旭町1-1	京浜東北線 川崎駅	小島町二丁目	東西線 西島西駅
1DK	72,500 ~	1DK	58,800 ~
2DK	88,300 ~	2DK	83,700 ~
3DK	123,500 ~	3DK	—
國地名 <th>最寄駅</th> <th>國地名</th> <th>最寄駅</th>	最寄駅	國地名	最寄駅
7-ペーパシティ川崎	京浜東北線 川崎駅	立花一丁目	東武池袋線 池袋3丁目
1DK	87,400 ~	1DK	57,600 ~
2DK	106,300 ~	2DK	81,600 ~
3DK	136,900 ~	3DK	—

埼玉 부동산정보 with BRIDGE LIFE TEL:080-3600-2648

Good Neighbors Japan

세계의 어린이들에게 밝은 미소를! 굿네이버스재팬

굿네이버스
아동결연후원자모집

한 아동의 후원자(子どもサポーター)가 되어주세요.

- ▶ 1억 6천8백만명의 어린이가 학교에 가지 못하고 노동을 하고 있습니다.
- ▶ 1일 약 1만 8000명이 5살이 되기 전에 사망합니다.
- ▶ 1억 명의 어린이들이 집이 없어, 거리에서 살고 있습니다.

집도 가족도 일도 아이들, 가난으로 인해 생기는 많은 문제들의 가장 큰 피해자는 아이들입니다. 굿네이버스(굿드너-버-스)는 개발도상국 아동들 중에서도 특히 심각한 상황에 처해 있는 아이들을 지원하고 있습니다.

■子どもサポーター란?

아이 한 명과 교류하면서, 정기적인 지원을 통해 성장을 지켜보는 후원자입니다.



■ 월 2500 엔 또는 월 4000 엔 중 선택할 수 있습니다.



후원자(子どもサポーター)가 되면 아동의 사진과 프로필을 받으시게 되어, 편지로 커뮤니케이션도 가능합니다. 또한 매년 1회 연례 발달보고서를 통해 아동의 성장과 발달을 확인하실 수 있습니다. 国際NGO 굿드너-버-스-ジャパン 홈페이지의 子どもサポーター申込書를 클릭하시어 신청하여 주십시오.

■ 후원 구조



- ① 굿드너-버-스에서 아동을 소개해 드리며, 아동에게 편지나 사진을 보낼 수 있습니다.
- ② 한치의 아동이 답장을 보내주는 경우, 아동의 답장을 번역하여 원문과 함께 보내 드립니다.
- ③ 후원금은 아동들의 급식, 건강 진단, 학업, 학용품, 학교 간식 등을 위해 사용됩니다.
- ④ 현지 담당직원으로부터 매년 1회 활동 보고 및 성장보고서를 받습니다.

※ 자세한 내용은 홈페이지를 참조하시거나, 전화 또는 이메일로 연락주시기 바랍니다.

홈페이지 | <http://www.gnjp.org/> / 전화 | 03-6423-1768 (평일 10시-18시) / 이메일 | sup@gnjp.org



홍보사절단 더불어 사는 세상을 위해 온이 되어주세요.

GOOD BOOKS

헌책으로 전세계의 아동들에게 웃음을

GOOD BOOKS란?

다 읽어서 필요 없어진 책, 듣는데 실종된 CD, 사용하지 않는 게임소프트 등으로 세계 아이들의 지원을 할 수 있습니다. BOOK OFF Online 주식회사(ブックオフオンライン株式会社)가 그것들을 사들여서 그 매달을 기부합니다. 수수료나 운송료 등의 부담은 전혀 없습니다. 골판지 상자에 담아서 (30개 이상 부피) 기부할 수 있습니다!

신청 절차

- STEP 1** **신청서**를 쓸 수 있는 크기 및 무게까지 상자에 담아주세요. (골 상자 최대 크기의 골판지 상자가 좋습니다.) 자세한 무게 규격에는 한 상자에 무리하게 30개 이상 담지 마시고 상태를 내어 달아주세요. 기부 대상은 단행본, 새 책, 포스트, 만화책, 음악CD, DVD, 게임소프트 등입니다.
- STEP 2** 이메일(URL에 접속하여 나오는 페이지의 申込みフォーム에 필요한 사항을 입력합니다. <https://mailform.mface.jp/trms/gn/japan/3834w47ksga>)
- STEP 3** 지원할 책이 정해진 운송회사에 무료로 집합됩니다. 집합처까지를 운송회사가 지원하고 방문하기 때문에, 전화는 별도로 필요하지 않습니다.
- STEP 4** 배송이 완료 되면 BOOK OFF Online 주식회사(ブックオフオンライン株式会社)에서 검사 및 수정을 실시하며, BOOK OFF Online 주식회사에서 검사 및 수정 금액에 10%를 덧붙인 금액을 기부함으로써 Good neighbors Japan에 전달됩니다.
- STEP 5** 기부금은 굿네이버스 재팬이 지원활동을 실시하고 있는 아시아 및 아프리카의 어린이들을 위해서 사용됩니다. 귀책에 검사 및 수정 금액의 보고서를 함께 편지를 보내드립니다!

꼭 많은 책을 기부하는 것만이 생명이요... 꼭 많은 헌책을 보내는 것으로써 전세계 어린이들을 지원할 수 있답니다!



차지 있는 질문

- 가격이 맞지 않는 경우에는 어떻게 되나요?
- 매일 기준에 해당하지 않는 것은 재할부품으로 처리됩니다. 또한 가격이 맞지 않는 경우에는, 감사의 마음으로 보고서 보내드립니다. 반납은 하지 않습니다.
- 전화나 FAX로도 신청할 수 있습니까?
- 죄송하지만, 신청은 모두 웹폼 시스템을 통하여만 받고 있습니다.
- 상자로 보내야 한 건가요? 30권 이상이면 큰 봉투로도 괜찮습니다.
- 죄송합니다만, 골판지 된 상자를 이용해 주시길 부탁드립니다. 봉지의 경우, 운송시에 화물파손의 가능성이 있기 때문입니다. 협력 부탁 드립니다.
- 집 근처의 BOOK OFF로 가고도 기부할 건가요?
- 죄송하지만, 저희 책 기부 프로그램은 BOOK OFF에서는 실시하고 있지 않습니다. 반드시, 굿네이버스 재팬의 BOOK OFF를 이용해주시고요.
- 세금공제 대상이 됩니까?
- 죄송합니다만, 저희 단체에서는 영수증은 발행되지 않습니다. 그러므로 세금 공제 대상이 되지 않습니다.

다른 궁금한 점이 있으신 분께서는 아래 연락처로 연락 부탁드립니다.

〒143-0016 東京都大田区大森南 2-14-2 大森クリエイティブビル3階
TEL: 0120-916-010 FAX: 03-6423-1766
E-MAIL: FR@gnjp.org 책 기부 담당자

[문의처] 〒143-0016 東京都大田区大森北2-14-2 大森クリエイティブビル3階

TEL 03-6423-1768 FAX 03-6423-1766 E-MAIL admin@gnjp.org 홈페이지 www.gnjp.org

나눔기부



일본어가 초특급됩니다.

번역 · 통역 OK!
* 개인 또는 그룹 가능 *

- 올림피아드 교과과목 특화 수업 제공
- 학수 · 오일 · 씨드 캠프 가능
- 생애전 거든 연차당
- 매일한국인, 재일교포 교재 보유

日本語も教えます。(日本の方)

www.koresportal.jp (주)인코리아 교육포스트가 유망
한국어팀(전화) 090-1100-7066
TEL 03-3727-5274 오오쓰키 유미코
H.P. 090-8850-9606

정체사 자격증 취득

(수강생모집중-정체사보통기일 가능)

초급자 양성소
정체사 148원엔
→ 15만엔 (1회 90분X24회)
발달사지사 128원엔
→ 10만엔 (1회 90분X15회)

정형사 인강소 9만엔 → 7만엔
정경의 지역별은 지역에서 인정시장을 받을 수 있습니다. (사. 서해. 5,000원 정도)

ID: sehaikaku (日本専修学校)
TEL 03-3805-5178 H.P. 090-4241-8653
東京厚生学院活法舎 (http://www.sehai-sikaku.com)

와세다 早稻田 테코도스쿨

무료 캠페인

입회비 무료 (입회비 6,000원~10만)
수련비 1개월 무료 (11,000원~10만)

시	간	월 ~ 금	시	간	토 ~ 일
1	14:20~15:20	여미미 클래스	1	10:00~12:00	가쿠기 선수 클래스
2	15:30~16:30	여미미 클래스	2	13:30~14:00	여미미 클래스
3	17:00~18:00	여미미 클래스	3	14:00~16:00	가쿠기 선수 클래스
4	18:30~19:30	여미미 클래스	4	16:00~18:00	여미미 클래스
5	20:00~21:30	여미미 클래스			

세미나는: 14:20~15:20클래스, 15:30~16:30클래스, 18:30~19:30클래스만 운영합니다.
TEL: 062-0055 東京都新宿区余丁町3-7 H.P: http://dekiruktd.com/
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278

장구교실

수강생모집(보통반, 숙성반)

일본 생활의 위로들과 담담함을 구성한 장구의 가르기로 풀어보세요.

한국의 열이 담긴 아름다운 소리를 알기 쉽고 재미있게 가르쳐 드립니다.

"치바켄, 이바라기켄 출장가능"

이성숙 장구교실 0475-58-2235 / 090-5516-1243

포유스튜디오

베이비사진 · 증명사진
가족 · 프로필사진 / 각종 상품사진 /
음식사진 / 행사사진 /
사진교실 실시중

東京都新宿区百人町1-17-10 STビル202号
TEL 03-3371-3335 H.P. 080-5682-2244

동경유학생모임

http://cafe.daum.net/japankyo

워킹홀리데이

동유모와 함께
신박해지는 일본 생활
+ 알뜰일부유학

- 워킹홀리데이 비자지원 무료상담
- 워킹/가족제비자 단기특별발행 일본어학교
- 일본현지 필리핀 단기유학가능
- 필리핀 가족영어캠프, 필리핀 연계연수 전문상담
- 무료대학영어시험 필수는 유학상담
- 전문유학상담원
- 풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

자율한 학비와 1+1수업의 지원이 있어 시 수업형식으로 수월하게 일본어와 실용영어습득 기대할 수 있으며, No 비자신청! 비스트 캠프 체험

평정 현지에서 필리핀유학 신청서 안전한 필리핀유학을 제공드리고자, 학비보장제도를 마련하여 안심유학제공

필리핀 유학

전문성 다년간 경험

무엇보다 유학상담 및 여학에 수월 필요한 전현직 유학 상담을 통해 진학비 없이 무료로 대령해 드립니다

무료 상담 (유학/수업/비자)

TEL 03-5338-6337
TALK ID kghljh

SHIBA INTERNATIONAL COLOPROCTOLOGIC CLINIC

시바 위장 항문 클리닉

しば胃腸こうもんクリニック

항문외과 소화기내과 외과

● 예스 쓰지 않는 치질주사요법 · 위, 대장 내시경 검사
● 변비 건강상담 · 헬리코박터 필로리균 상담

손님에 대한 서비스의 충실, 손님과의 권리와 프라이버시를 존중하며, 손님과의 희망에 따라서는 일본에서 소리가 들리지 않는 진찰실을 준비하여 마음편히 의사와 상담할 수 있습니다.

한국어 · 영어 상담

진료 시간
월 화 수 목 금 토 일
09:30 ~ 12:30 ● ● ● ● ● ● ●
15:00 ~ 18:30 ● ● ● ● ● ● ●

※ 휴진일: 수요일, 일요일, 휴일

동강 인공요양자 애방 검증 실시
어린(6~14세) ~ 13세 ~ 2160원 (부인의 애방 영등이 필요함)
성인 ~ 2800원

사토 유키히로 원장
日本大腸肛門学(肛門科) 日本ペリコクテナー学会 日本消化器内臓病学会

· USMILE(미국 의사협회) 日本外科学会 日本消化器病学会

Tel. 03-6453-9307
〒108-0014 東京都港区芝 4-11-5 KTビル 3F

● 都立三田線 三田駅 A9出口 徒歩3分
● 都立有明線 三田駅 A6出口 徒歩5分
● 都立有明線 西口(三田口) 徒歩5分

しば胃腸こうもんクリニック 検索 http://shibaangel.com/ 인터넷

YJ TRANS CO., LTD. <http://yjtc.co.jp>

신속 정확은 기본, **합리적인 요금**까지 더한
국제 운송 서비스

보더 신속 · 정확 · 안전 · 편리하게 운송할 수 있는
Door To Door 서비스를 제공하고 있습니다.

국제택배 서비스

다양한 소량화물을 일본에서 해외로,
해외에서 일본으로
저렴한 가격과, 간단한 절차로
목적지까지 신속 정확하게!

**단기체재 및
유학후 귀국
간단이사 서비스**

국제이사 서비스는 풍부한 경험과
숙련된 노하우로 숙련된 전문가들의 손길로
안전하게 운송해 드립니다.

**배송대행 및
구매대행 서비스**

해외 쇼핑몰에서 주문하신 상품을
해외배송부터 통관까지 안전하게
대행해 드립니다.

株式会社YJ TRANS 東京都品川区平塚1-15-21 1階 FAX.03-6426-8492
TEL.03-6426-8491 E-mail. kwon@yjtc.co.jp

**익24시
이사·용달**

- 학생·원룸이사, 가정이사
3,000엔~
- 물건, 상품 배달
3,000엔~
- 에어컨, 불용품처리, 철거작업
24시간
상담가능

080-7033-1737

www.4u-studio.net

포유스튜디오

배이바사진 · 증명사진
가족 · 프로필사진
각종 상품사진
음식사진
행사사진
사진교실 실시중

東京都港区赤坂9丁目1-17-10 5F TEL:03-3371-3335
HP:080-5682-2244

행복 하우스

신규부역에서 도보 4분
1일 3,000엔~

- 인터넷, Wi-Fi 무료 이용
- 정수기 등 각종 편의시설 완비
- 아침에 빵과 커피 제공(셀프)

ID: happy0091

080-5899-0024
080-5006-0091
happytokyo.co.kr

핸드러 하우스

1일 3,000엔~ 신규부역에서 도보 4분
* 깨끗한 세입입니다
* 국제전화, 인터넷, Wi-Fi 등 무료
* 세탁기 무료 사용, 라면 제공

090-2236-6114
* 카톡이디: handorhouse

이-不動産

賃貸·売買·管理
일정사모 부동산 · 유약

Tel. 03-5937-5548

Digitel 연재 어디서나 더욱편리하게
해외송금 파트너 디지털

해외송금 ¥ ↔ ₩

세계적인 송금회사 MoneyGram 전세계 200개 국가와지역에
머니그램과 업무 제휴 송금 및 역송금 가능, 규약없이도 수취가능

수수료 500엔~

최단 30분 송금 실현
수취 수수료 무료

메리트: 빠른 송금 수취 500엔~
안심: 규약없이 간편하게 송금할 수 있는 서비스
빠른대금: 송금금 액에 따라 송금금 수령까지 1시간 이내 수령 가능
간단/편리: 송금금 액에 따라 송금금 수령까지 1시간 이내 수령 가능

Digitel 상담문의 03-4530-8323 82-70-8785-1799 www.digitel.co.jp
주식회사 디지털 송금사업부 東京都港区六本木2-3-9 二オン六本木 7F
www.digitel.co.jp

生活情報新聞

한터

振込先: みずほ銀行 新宿支店 普通 2288585 (주) 한터

■ 広告料のお支払いは掲載月の前月15日までをお願いします。

■ 광고료의 입금은 게재 전 달 15일까지입니다.

Tel. 03-6205-5138

e-mail. hanto8102@gmail.com



ID: hanto8102

떠나자!! 특별한 여행

문의 전화

03-5332-3630

베스트여행사



KAKAO TALK ID: best3630
LINE ID: best3630

항공할인티켓 (航空割引チケット)

일본

日本



한국

韓国

+중국+전세계

+中国+全世界

영업시간 평일/09:30-18:00 토요일/10:00-13:00
〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル1F (有) T.B.R
TEL/ 03-5332-3630 FAX/ 03-6869-3632
E-mail/ best-trv@pop06.odn.ne.jp

은행구좌 三菱東京UFJ銀行 大久保支店 普通4585147
ATMサービス みずほ銀行 新宿西口支店 普通4417461

일본전역 한국에약 접수

Japan & Asia Delivery Service CO.,LTD
(株)WORLD CROSS
www.worldcross.net

JAPAN → Asia



Korea Singapore Taiwan Hong Kong +Asia

1일 항공택배

in 월드크로스

귀국택배 구매대행 배송대행 특수화물택배

TEL 03-6457-3739

www.worldcross.net





개인·고객 個人お客様

구매대행 購買代行
배송대행 配送代行
결제대행 決済代行
귀국택배



Drugstore
드럭스토어 ドラッグストア

10%~30% D/C

박스로만 箱のみ販売します
판매합니다



법인·사업자 法人事業者

수출 & 수입 輸 & 輸
비즈니스대행 비즈니스代行



특수항공 特殊航空
택배 宅配

생활가전제품 生活家電製品
기계류 機械類
각종부품 各種部品
특수택배 特殊宅配
가구류 家具類
PC, 노트북 PC・ノートパソコン

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル1F(株)World Cross
Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759
E-mail : worldcross1144@gmail.com

KAKAO TALK ID: jong314
LINE ID: jong314

월드크로스 신주쿠



www.kokusaexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

海外引越・国際宅配便

0120-535-220



국제택배

항공편 EXPRESS SERVICE와
선 편 ECONOMY SERVICE

DHL, FEDEX, EMS, J&F

最大 60% 安い!

- 상업서류, 소화물, 중량화물 서비스



항공편 우체국과의 가격비교표 *박스 무료 제공

항공사	所要時間	価格	重さ
日本郵便 国際小包	3주 ~ 4주	¥11,300	20kg(미만)
항공택배	3~6일	¥9,000	20kg(미만)

*BOX SIZE : 横(43cm)×縦(43cm)×高(55cm)

해외이사·국내이사

- ① 해외이사 (각국 대사관 및 다수기업)

전 세계 190여 개국, 420여개 도시를 연결하는 Global Network를 통해 전 세계 어느 곳이라도 정확하게 Room to Room 서비스를 제공해 드립니다.

- ② 국내이사

저렴한 비용으로 확실한 서비스를 제공하겠습니다.

- ③ 사무실 및 공장이전

- 사무실 이전, 시설물이전설치, 파티션 및 통신서비스
- 공장생산설비, 산업시설물, 특수 장비, 자동화설비등의
이전 및 폐기

- ④ 국내이사 자동차 운송통관 서비스

일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내
드리겠습니다.



동경 제1물류센터



동경 제2물류센터



요코하마 물류센터



오사카 물류센터

株式
会社

国際 EXPRESS

KOKUSAI EXPRESS CO., LTD.

日本 (03) 5776-1180

韓国 (822) 3143-5555

お取扱業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上航空輸出入業
東京物流センター：東京都大田区東海4-2-3 横浜物流センター：神奈川県横浜市市中区下町279-1 大阪物流センター：大阪府大阪市住之江区南港北2-3-37

生活情報新聞



free paper

2015年 3月号 ID:hanto8102

tel. 03-6205-5138

e-mail: hanto8102@gmail.com

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

発行: 朝日と二

発行人: 黄真成

デザイン: 袁建麗

좋은 가격, 높은 품질의
에어리나, 국제에어
일본 03-510-525-220
한국 02-3143-5555

2014년의 항공을 이끌
KAL (주) 국제에어익스프레스

Digitel 해외송금 ₩ → W

최대 500원~
최소 300원 송금 가능
4P 카드
상당문의 03-4530-8323

베스트여행사

일본전역 한국예약 접수.
KAWA TALK ID: best3630 LINE ID: best3630

영양사단 9월 09-30 18:00 토요일 10:00-13:00
〒160-0022 東京都新宿区新宿1-11-5Tビル4F
TEL. 03-5332-3630

스카이 링크 SKYLINK

10루트
成田 → 仁川 09:00 羽田 → 釜山 09:00
Tel. 03-5937-2813 080-5446-7207

토목현장 인력 대모집

●비자 있으면 분 ●숙식 제공합니다
090-1408-6882
유한현장
044-200-9600

일본어카르체드립니다.

카인 및, 요코하마 카드, 연회 카드
크로 카도
090-8850-9606

(주)삼성익스프레스

국내아시아 여행사 특약회사
국제에어 30%할인 서비스 중
TEL. 03-3205-9979

시바 위장 형문 클리닉

일본 위장, 소화기내과, 피부과
Tel. 03-6453-9307

자동차제운송전문 J-CAR SHIPPING

업체최저차량 ¥98,000~
090-1726-8488 010-5670-8488

시급 3,000엔
050-3470-3477/info@gricw.jp

(株)오쿠보인테리어
070-5455-2223

컴퓨터 수리
080-5387-0818

1일 항공출발 in
03-6457-8739

렌탈전문점

한국에서 사용하던 휴대폰
"소형전화"에 가입하면
일본 휴대폰으로 사용할 수 있다.
03-6868-5757 03-3205-7929

초고속인터넷신청접수

초고속인터넷 1Gbps
4월 100% 할인
03-3368-8571

여행나무

3월 나역 → 인천 ₩ 12,000~
03-5604-1238

KOSAN PLAN
에어컨 냉동 설비
03-6273-8003

MEIKO PLUS ACADEMY

Point! 자기주도학습의 시작
03-5312-7381

세계사부

www.leeeseki.com